

Ms
Coll
00144

ŠKVORECKÝ, Josef
Papers

Dates:

1945-2005 (predominantly: 1966-1990)

Extent:

120 boxes (16.44 metres) of textual records.

Biographical Note:

Josef Škvorecký was born in Nachod, Bohemia, Czechoslovakia, on September 27, 1924. In 1943, he graduated from the local high school and then worked at Messerschmidt factories in Nachod and Nové Město for two years. Transferred to trench-digging duty, he left and worked in a cotton mill for the rest of the war. In 1945, he began his studies at the Faculty of Medicine at Charles University, Prague, but soon transferred to the Faculty of Philosophy. He graduated in 1949. In 1948, he had been awarded first prize for fiction in Charles University's literary contest for his short-story collection **Nové canterburské povídky (New Canterbury Tales)**. The award was cancelled after the communist coup d'état. He subsequently became a member of the Prague literary underground. In 1951, he defended his PhD.

In 1956, his first novel, *Konec nyloneho věku (The End of the Nylon Age)* was accepted for publication, but was banned by censors before it could appear. In 1958, he married Zdena Salivarová. Publication of his second novel *Zbabělci (The Cowards)*, written in 1948-49, led to the loss of his editorial position with magazine *Světová literatura*, the banning and confiscation of the book, and the dismissal of the editors and directors of the firm responsible for its publication. From 1959 to 1960, Škvorecký co-authored a script with film director Miloš Forman banned by the Czechoslovak president. In 1963, changes in the political climate allowed for the publication of his novella *Legenda Emöke (The Legend of Emoke)*; he wrote two film scripts and received the Czechoslovak Writers Union award for best translation of the year for William Faulkner's *A Fable*. From 1964 to 1968, Škvorecký worked as a freelance writer, producing many novels, film scenarios, and translations of American and English literature. In 1968, he served as a member of the Central Committee of the Writers Union, the Czechoslovak Film and Television Artists Union, and the Prague Pen Club. In August 1968, the Soviet Army intervened in the domestic affairs of Czechoslovakia. In January 1969, Škvorecký and his wife, Zdena Salivarová, emigrated to Canada after spending several months in the United States. After one year as Writer-in-Residence at the University of Toronto, Škvorecký accepted a position as a Professor of English at Erindale College, University of Toronto. In 1969, he published a satirical novel *Tankový prapor (The Tank Battalion)* and a short story collection *Hóřkej svět (The Bitter World)*. In 1971, together with his wife, he established a Czech language publishing company, 68 Publishers, in Toronto. In 1973, he began

Ms
Coll
00144

ŠKVORECKÝ, Josef
Papers

regular monthly talks for *Voice of America* on American, British, and Canadian literature for broadcast to Czechoslovakia. In the 1970s and 1980s, English translations of his works were published by Collancz (London), Grove Press (New York), Peter Martin Associates (Toronto) and others. In 1977, Anson-Cartwright Editions (Toronto) published an English translation of *The Bass Saxophone*, which contains two novellas: **Emöke** and **The Bass Saxophone**, with an introduction titled **Red Music**. Louise Dennys was instrumental in publishing *The Bass Saxophone*, which was the publisher's first book, and provided extensive revisions and editorial notes on Škvorecký's work. In 1982, he was nominated for the Nobel Prize in Literature. In 1984, the English translation of *Příběh inženýra lidských duší (The Engineer of Human Souls)* was published by Lester and Orpen Dennys, Toronto, for which he received a City of Toronto Book Award. In the same year, he was awarded the Governor General's Award for the English edition of *Příběh inženýra lidských duší* and elected a fellow of the Royal Society of Canada. In 1989, the Velvet Revolution overthrew the communist regime in Czechoslovakia. During a state visit to the U.S. and Canada, Václav Havel (who was published by 68 Publishers) visited his Canadian publishers and invited them to return to Czechoslovakia for an official visit. The Strahov Library in Prague and the Government of Canada sponsored an exhibition of 68 Publishers and Škvorecký's works. Some materials from the holdings of the Fisher Library were on display. The Škvoreckýs were received by universities in Prague, Brno, Olomouc, and Bratislava, where they lectured and presented each university with one set of the complete output of 68 Publishers, courtesy of the Canadian government. During this visit and subsequent ones, Škvorecký was able to retrieve materials that he wrote as a teenager and young man, left behind when he emigrated. In 1990, Škvorecký retired from Erindale College and, together with his wife, began to wind up the affairs of 68 Publishers. In 1992, he was made a Member of the Order of Canada. He died in Toronto in 2012 at the age of 87.

Scope and Content:

Collection contains extensive holograph and typescript drafts of Josef Škvorecký's works (including novels, travelogues, literary essays, film scripts, etc.), which represent his professional life as a writer. Collection also includes extensive professional and personal correspondence. This includes correspondence sent and received by Josef Škvorecký on literary and cultural subjects (e.g. Czech literature, film, and translation). Correspondence is arranged alphabetically by correspondent, some files include letters from Škvorecký. Please see separate index to correspondence.

The current finding aid is an updated version by Natalia Barykina, of the finding aid originally created by Luba Frastacky (1991). The correspondence index was compiled by Allison Graham.

**Ms
Coll
00144**

**ŠKVORECKÝ, Josef
Papers**

Note: An extensive collection of Josef Škvorecký's archives is held at the Hoover Institution Library & Archives.

Custodial history:

Papers were donated to the Thomas Fisher Rare Book Library in 1973, 1990, 2005, 2008 and 2009. Items marked with a * indicate 1990 donations.

Abbreviations:

MS – manuscript

WP – word processed (computer)

Holograph draft (written by the author in the hand of the author)

Manuscript draft (handwritten but not by the author of the work, or we're not sure if it is the author's handwriting)

Typescript – typed, as opposed to computer generated (usually older material)

Languages:

Predominantly Czech, with some correspondence in English.

Restrictions on access:

Box 1 (Correspondence) and boxes 113-116 are restricted.

Use:

For permission to publish, please contact the Thomas Fisher Rare Book Library.

Ms
Coll
00144

ŠKVORECKÝ, Josef
Papers

BOX:	CONTENTS:	DATE(S):
1	Correspondence Restricted.	1968-1973
2	<p>Poetry:</p> <p>*Untitled typescript (carbon): [Hagardova inspirace] (n.d.) Covering sheet with holograph note added in 1990: note reads: Hagardova inspirace (a teenage poem)</p> <p>*Typescript (carbon): Autostylisace/J. Mnata. (1946). In 1990, J. Š. wrote his name above that of one of his pseudonyms: J. Mnata.</p> <p>*Typescript (carbon): Já (n.d.)</p> <p>*Untitled typescript (carbon): [Baseň dúkas] (n.d.)</p> <p>* Typescript (carbon): 16.6.1948-16.12.1948.</p> <p>* Typescript (carbon): St. Louiské blues [a] Stará Virginie (n.d.) Translation by J. Š. of St. Louis Blues and Carry me back to old Virginny.</p> <p>* Typescript (carbon): One summer week in Prague (n.d.) Covering sheet with holograph notes added in 1990; note reads in part: "Written before the Soviet invasion." Prose:</p> <p>*Typescript (carbon): Ďabel v obraze (1945).</p> <p>*Typescript (carbon): Mysterium ženy a pravdy (1945).</p>	[1946-1955]

	<p>* Typescript (carbon) : Romantiká filosofie umění, života a boha (1945).</p> <p>*Typescript (carbon) : Tři vyjádření odpovědného redaktora k lektorským posudkům (after 1955). With editorial marginalia.</p> <p>*Miscellaneous short pieces.</p>	
3	<p>Typescript (carbon): Velká povídka o Americe (1969)</p> <p>This series of travelogues appeared first in the Czech literary weekly <i>Listy</i> during 1968, and, after this journal was banned, in another weekly, <i>Svět práce</i>, during 1970. The series was suspended, but the text was accepted for publication in book form after that, only to be banned before publication. It was eventually issued, with minor stylistic changes, in Toronto by 68 Publishers in 1980. Includes clippings of no. 6-12, 14-16, 19-28, 31 and an unnumbered article (no. 3] from the <i>Svět práce</i> run.</p> <p>Typescript (carbon): Dopisy z Kanady (n.d.) Appeared originally as part of <i>Velká povídka o Americe</i>. Includes clippings of no. 1-11 from <i>Svět práce</i>.</p>	1969-1980
4	<p>Holograph draft: Všichni ti bystří mladi muži a ženy (n.d.) 11 notebooks.</p> <p>Typescript (carbon), 3 folders: Všichni ti chytří mladi muži a ženy (1970). English edition published (Toronto: P. Martin Associates, 1971) under title All the bright young men and women: a personal history of the Czech cinema.</p>	1970-1971
5	<p>Holograph draft: Samožerbuch. 11 notebooks in 11 folders (n.d.) Many notebooks interleaved with original correspondence to J.Š. and 68 Publishing Corp. Typescript (1977), 3 folders, heavily revised in preparation for publication. First issued: Toronto, 68 Publishers, 1977.</p>	1977

6	<p>Radio/screen plays.</p> <p>* Typescript (mimeographed): Zmatek kolem Lydie (n.d). A musical comedy adapted from Richard Brinsley Sheridan <i>The rivals</i>, by L. Doruzka and J. Š., for Czech radio.</p> <p>Typescript (mimeographed): Zločin v divčí škole: nejtěžší případy detektiva Poruvky (1965). Scenario by J. Š., Ivo Novak, Ladislav Rychman, and Jiri Menzel for Barrandov film studios, Prague.</p> <p>Typescript (mimeographed): Napady čtenáře detektivek (1966). Scenario based on J. Š.'s essay of the same name by Vaclav Taborsky for studio dokumentarnich filmu, Prague.</p> <p>Typescript (mimeographed): Flirt se slečnou Stříbrnou (1968). Screenplay based on J. Š.'s <i>Lvíce</i>, and written by J. Š. and Zdenek Mahler, for Sebor-Bor, Prague.</p> <p>Typescript (mimeographed): Šest černých divek, aneb, Pročzmizel zajíc? (1968). Screenplay by J.Š. and Ladislav Rychman, for Barrandov film studios, Prague.</p> <p>Typescript: A sexy girl for my boy (1971). Screenplay based on an original idea by Miroslav Ondracek and written by J. Š. Revised version.</p> <p>Typescript (carbon): Death of a priest (n.d.) 3 folders. Incomplete.</p>	1965-1966
7	<p>*Typescript drafts: Voice of America broadcasts. Beginning in 1973, J. Š. spoke each month on the <i>Voice of America</i>, dealing predominantly with American, British, and Canadian literature. This incomplete selection is arranged alphabetically rather than chronologically since no dates are available.</p>	n.d.
8	<p>*Typescript drafts: Voice of America broadcasts.</p>	n.d.

9	<p>*Typescript (carbon): Komplex ménecennosti (n.d.) Folder around the typescript has holograph notes added in 1990, which read: A novel. Inferiority complex: a teenager's novel</p> <p>*Typescript (carbon): Výnatky z románu Věk nylonu (1949) / Errol Smiřecký. Cover has holograph notes added in 1990, which read: Excerpts from the novel, The age of nylon. Manuscript of entire novel seems to be lost. Errol Smiřický is another pseudonym for J.Š.</p> <p>*Typescript (carbon): Konec nylonovehu věku (1950). First issued: V Praze: Československý spisovatel, 1967.</p> <p>Typescript (carbon): The bass saxophone (July 1966), Prague. Czech version first appeared in <i>Červený květ</i>, v. 12, no. 1-4, 1967; the English version was first published: Toronto: Anson-Cartwright editions, 1977 (not part of 1990 accession)</p>	1949-1977
10	<p>* Holograph draft: Taňa a dve pistolnici (n.d.) 9 books. In 1990, J. Š. added a post-it note to the cover of book 1, which reads: Josef Škvorecký. Jan Zabraná. Tanya and the two gunmen: a children's story.</p> <p>* Holograph draft: Vrazda v zastoupení (n.d.). 18 books. In 1990, J. Š. added a post-it note to the cover of book 1, which reads: Josef Škvorecký. Jan Zabraná. Murder by proxy (Vrazda v zastoupení). A detective story.</p>	n.d.
11	<p>*Holograph draft: Vrazda se zaroku (n.d.) 26 books. In 1990, J.S. added a post-it note to the cover of book 1, which reads: Josef Škvorecký. Jan Zabraná. Guaranteed murder (Vrazda se zaroku) A detective story.</p>	n.d.
12	<p>Holograph draft: Prima sezóna (1975). 15 books. First issued: Toronto: 68 Publishers, 1975.</p> <p>Holograph draft: Mirákl (n.d.) Books 1-9.</p>	1975

Ms
Coll
00144

ŠKVORECKÝ, Josef
Papers

13	Holograph draft: Mirákl (n.d.) Books 10-32.	n.d.
14	Holograph draft: Mirákl (n.d.) Books 33-37. Typescript (carbon), dated 1970; heavily revised. 13 folders, including 2 of misc. notes, both holograph and typed. First issued: Toronto: 68 Publishers, 1972	n.d.
15	Holograph draft, fragment: Hřichy pro patera Knoxe (n.d.) 5 books. First issued: Toronto: 68 Publishers, 1973. Holograph draft: Konec poručíka Borůvky (n.d.) 12 books, 1 folder of notes	n.d.
16	Typescript (carbon): Konec poručíka Borůvky (1973) First issued: Toronto, 68 Publishers, 1975.	1973
17	Holograph draft: Neuilly . 6 books	1974
18	Holograph draft: Příběh inženýra lidských duší . Books 1-31. Book 1 has typed not pasted on front cover, which reads: Josef Škvorecký. Příběh inženýra lidských duší. The story of a [sic] the Engineer of human souls. Manuscript of [sic] a novel 1975- 1976. All books have holograph note at bottom of cover, which reads: English Masters story	1975-1976
19	Holograph draft: Příběh inženýra lidských duší . Books 32-63. Holograph note as above.	1975-1976
20	Typescript draft: Příběh inženýra lidských duší (1976). 1st version. Folders 1-20. Folders 13-20 are heavily revised in holograph and typescript, with instructions for typesetting.	1976
21	Typescript draft: Příběh inženýra lidských duší . 1st version. Folders 21-32. Folders are heavily revised in holograph and typescript. First issued: Toronto: 68 Publishers, 1977.	1977-1981

	Holograph draft: Návrat poručíka Borůvky (n.d.) 1 folder, 12 books. Typescript draft, p. [1]-6. First issued: Toronto: 68 Publishers, 1981	
22	Holograph draft: Scherzo capriccioso (n.d.) 29 books. Holograph title on front cover of each book reads: Dvořák	n.d.
23	Typescript draft: Scherzo capriccioso . 1st version. 8 folders. Heavily revised. First issued: Toronto: 68 Publishers, 1983	1981
24	Works about Josef Škvorecký: Typescript (carbon) list of reviews, interviews articles in periodicals; compiled by J.Š. (?), pre- 1968. Also includes typescript of an interview with J.Š. and an anonymous article entitled: Čo delate, Pan Škvorecký? Typescript (carbon): Dany je náš! Sborník na počest šedesátých narozenin Josefa Škvoreckého / usporadal Alexander Kliment. Prague, 1984. Includes greetings from most of the dissident writers J.Š. published, with illustrations and photocopies, etc. Josef Škvorecký: Zbabělci /Václav Pletánek. Oslo, 1976. A thesis on J. Š. written for the University of Oslo. Typescript (carbon): Josef Škvorecký: Zbabělci / Alice Jedlickova. [after 1988]. Editorials, interviews, etc., in Czech, written by J. Š.	1976-1984
25	Holograph draft: Nevesta z Texasu . Books 1-35.	n.d.

26	Typescript: Nevesta z Texasu . Books 36-51. Folders 1-6	n.d.
27	<p>Typescript (mimeographed): Zločin v divčí škole: nejtěžší případy detektiva Poruvky. Second copy (1965). Scenario by J. Š., Ivo Novak, Ladislav Rychman, and Jiri Menzel for Barrandov film studios, Prague.</p> <p>Typescript: Don Juan: férie o dvou dílech. Jaroslav Jezek a V+ W. Subtitle reads: Volne na motivy puvodni hry V + W Don Juan a comp. z roku 1931 napsal Jiri Bednar. Hudebni divadlo v Karline - divadelni sezona 1981/1982. Textbook of Jiri Bednar's adaptation [of] Don Juan & Comp. Written in 1931 by V [i.e. Jiri Voskovec] + W [i.e. Jan Werich]</p> <p>Photocopy of first published version: Tankovy prapor. 2 folders.</p> <p>Photocopy: Karel Polacek. 1 folder.</p> <p>Typescript (original) with extensive holograph and typescript corrections: Konec porucika Borůvky. Dated: 1973-1975. 4 folders.</p>	1965-1975
28	Typescript (original) of first version; with extensive holograph and typescript corrections: Návrat porucika Borůvky . 3 folders; and 1 folder of holograph version.	1978
29	<p>Draft (MS): Coma (1947)</p> <p>Draft (MS): Feminine mystique (n.d.)</p> <p>Scherzo capriccioso. Editorial notes, etc.</p> <p>Návrat porucika Borůvky. Editorial notes, comments from Paul Wilson's English translation: The Return of Lieutenant Boruvka.</p>	n.d.

30	<p>Juvenilia:</p> <p>Four notebooks of early manuscripts, chiefly poetry, but also containing a brief outline of The Cowards, fragments of a play and the first manuscript draft of Ubohy Pierot and the poem Veci.</p> <p>Manuscript and typescript: Tajemná jeskyně. J. Š.'s first novel written at the age of 10. Illustrated by author's father. Set in Canada. 1 folder. Folder also contains fragments of another novel, Mužové statečných srdcí (written at age 11) and some self-illustrated poems.</p> <p>Typescripts (carbons): Divná věc; Prales; Vité co jest ...; Po silnici; Vlas v trávě and Morálka v našem životě. 1 folder. All of the above, with the exception of the last were written during World War II. The last dates from 1945.</p> <p>Drama:</p> <p>Photocopies of typescripts. Bez rizika; Levičáci; Boty and Aristokrati (unfinished). Written in 1993 for Czech television; part of the serial Urážky Philo Vance; the series was never produced. 4 folders.</p> <p>Typescript: O tempora! O mores! In English. Written for CBC Television in 1977; commissioned by John Hirsch. A dramatization of Family Hotel from The swell season. 1 folder.</p> <p>Typescript: The two landings of Veronica. First draft of a film script; written in 1975. Based on The Engineer of Human souls. Never produced. 1 folder.</p> <p>Typescript (carbon): A sin for Father Knox. Television script; co- written by J.Š. and Joseph Medjuck. Based on Mistake at Schlagersee, one of the stories from Sins for Father Knox. Never produced. 1 folder.</p> <p>Typescript (carbon): Stín starého pána. Play. (n.d.). 1 folder.</p>	<p>[1940-1945]</p> <p>1975-1993</p>
----	---	-------------------------------------

	<p>Typescript with extensive manuscript corrections by J.S.: Tankový prapor. Film script by M. Bezouška and D. Kukal. 1990. This version was not filmed. 1 folder.</p> <p>Typescript (carbon): Ostrozrak. Synopsis for a feature film, written by Miloš Forman and Jan Zábřana in 1962. Based on the novel <i>Vražda pro stesti</i>, co-authored by J.Š. and Zábřana. 1 folder.</p> <p>Typescript (carbon): One season in a small town. First draft of a film script written in 1980 and based largely on The swell season. Never produced. 2 folders.</p>	
31	<p>Drama:</p> <p>Flirt se slečnou Stříbrnou. Script for a film produced in 1968. Based on Lvice. (English title: Miss Silvers past). 1 item.</p> <p>Typescript (carbon): Vražda mezi musikanty. Television script for a series made by Czech TV in 1966. 1 folder.</p> <p>Typescript (carbon): The death of a priest. English translation of the scenario by J.Š. and Ewald Schorm. Film appeared, directed by Ewald Schorm in 1968. 1 folder.</p> <p>Typescript with extensive emendations: A sexy girl for my boy. Co-authored by J.Š. and M. Ondracek. Two drafts of the film script written in 1971 and 1972 respectively. The film was never produced. 2 folders.</p> <p>Typescript (photocopy): Kapela to vyhrála. Third draft of a scenario co-authored by Miloš Forman and J.Š. in 1962, and based on J.Š.'s story Eine kleine Jazzmusik. J.Š.'s name was withheld for political reasons. 1 folder.</p> <p>Typescript: Viktor's choice. First draft of a script for a musical commissioned by George Traxler in 1983 and loosely based on The swell season. Never produced. 1 folder.</p>	1962-1980

	<p>Typescript (carbon): Love and the treacherous genes. Television script written in 1972. Never produced. 1 folder)</p> <p>Typescript (photocopy): The new men and women. Radio play; produced by CBC in 1976. 1 folder.</p> <p>Typescript: Die neue Gesellschaft. Translation of the above, produced by Suddeutscher Rundfunk circa 1977. 1 folder.</p> <p>God help us! J.Š.'s "very rough English original version" of The new men and women produced by the New Czech Theatre in Hart House, University of Toronto in 1980. The Czech version was issued by 68 Publishers in the same year.</p>	
32	<p>Typescript (carbon): V sobotu večer. Written in 1950 under J.Š.'s early pseud. of Errol. Original version of a story later published as Tri mladenci v peci ohnive. 1 folder.</p> <p>Typescript (carbon): Rasova otazka. First version of a story later included in the text of <i>The Cowards</i>. (n.d.). 1 folder.</p> <p>Fiction:</p> <p>Typescript (carbon): Dábel v obraze. A story dedicated to the memory of Edgar Allen Poe written in 1945. 1 folder.</p> <p>Typescript (carbon): Osvobození od strachu. Written in 1946. 1 folder.</p> <p>Typescript (carbon): Vteriny inspirace. Written in 1940, according to J.Š. 1 folder.</p> <p>Typescript (carbon): Cesta k atelierum. Written in 1968; this original draft will be issued for the first time in the collected works of J.Š., vol. 3. 1 folder.</p>	1945-1968

	<p>Typescript (carbon): Divák v Unorové noci. Written in 1948; this original draft will be issued for the first time in the collected works of J.Š., vol. 3. 1 folder.</p> <p>Typescript (carbon): Konec Biga Šálka. Original draft of a story later published as Konec Bulla Machy, and written by J.Š. as Josef Pepyt in 1954. 1 folder.</p> <p>Typescript (carbon): Otcové a děti and Vojákův návrat. Translations of Ernest Hemingway's Fathers and sons and Soldiers home. (n.d.). 1 folder.</p> <p>Typescript (photocopy), with holograph corrections: Zákony džungle. Written in 1950. 1 folder.</p> <p>Typescript (photocopy) with holograph corrections: Epizoda s dcerou boží. (n.d.) 1 folder.</p> <p>Spinavý, krutý svět. Written in 1955. 1 folder.</p> <p>Typescript (photocopy) with holograph corrections: Šmé s literatorou. (n.d.). Written by J. Š as Errol. 1 folder.</p> <p>Typescript (photocopy) with holograph corrections: Stínohra. Written in 1955. 1 folder.</p> <p>Typescript (photocopy) with holograph corrections: Život Dannýho. Written in 1955. 1 folder. Starting with Zakony dzungle, all, with the exception of the last two, were published in vol.2 of the collected works.</p> <p>Typescript (original): Two sketches of Toronto. (n.d.). 1 folder.</p> <p>Typescript (carbon): Neuilly. A novella written in 1974. 1 folder.</p> <p>Typescript (carbon): Narodilo se nám dětátko. Written ca.1951. 1 folder.</p> <p>Typescript (carbon): Starosti. Written circa 1952. 1 folder.</p>	
--	---	--

	<p>Typescript (carbon): Příběh o tlustém Bennovi. Written ca. 1955, according to J.Š. 1 folder.</p> <p>Typescript (photocopy): Hovory s Oktabrinou. Written ca. 1964. 1 folder.</p> <p>Typescript (original): Hvězda nemravnosti. Includes poetry. Written in 1944. 1 folder.</p> <p>Typescript (carbon): Komplex měněcennosti. Written in 1945. 1 folder.</p> <p>Typescript (carbon): Ubohý Pierrot. Written in 1945. 1 folder.</p>	
33	<p>Poetry:</p> <p>Typescript (photocopy): Věci. First draft (1951); written under J.Š.'s pseud. of Errol. 1 folder. For the manuscript, see under Juvenilia.</p> <p>Typescript (original): Alladina lamo. Written in 1943. 1 folder.</p> <p>Typescript (original): Večer v továrně. Written in 1945. 1 folder.</p> <p>Typescript (carbon): Podvečer. Written in 1944. 1 folder</p> <p>Typescript (carbon): Věřim. Written in 1944. 1 folder.</p> <p>Typescript (carbon): Blázinec. Written in 1943. 1 folder.</p> <p>Typescript (photocopy): Nezoufejte, zpevy 1., 2., a 3. Heavily annotated version of which only 'Zpev 1' was published. 1 folder.</p> <p>Typescript (carbon). Translation by J.Š. of poems and blues. Done in the early 1950s. Various versions. 1 folder.</p>	[1941-1978]

ŠKVORECKÝ, Josef
Papers

	<p>Typescript (carbons): Blues. J.Š.'s own blues lyrics; one of which was used in the film version of Tankovy prapor ('The republic of whores'). Some emendation. 1 folder.</p> <p>Typescript (carbon): Haggardova inspirace. Written about 1941. 1 folder.</p> <p>Typescript (carbon): Nezapomnel bych, milacku ... Written about 1950. On cover: 16.6.1948-16.12.1948. 1 folder.</p> <p>Typescript (carbon): Three poems from the collection Dívka z Chicaga. 1 folder.</p> <p>Prose:</p> <p>Typescript (2 versions): Literature in the twilight of the century. An essay commissioned by the Encyclopaedia Britannica for their Japanese edition. Includes correspondence. 1 folder.</p> <p>Typescripts (original, carbon, photocopy): Dneska uz se tomu smeju by Adina Mandlová. Controversial memoir, with editorial comments, corrections by J.Š. 1 folder.</p> <p>Typescript: Interview with Lida Baarová, the mistress of Joseph Goebbels and a famous German/Czech film star. The book-length interview took place on Malta about 1979. 1 folder.</p> <p>Typescript (photocopy): Pokus o popis prózy Vladimíra Párala. Written in 1969 on a grant from the University of California at Berkeley. 1 folder.</p> <p>Typescript (photocopy): Czech film and theatre. Lecture notes from 1969- 1970. 2 folders.</p>	
34	<p>Typescript (original and carbon): Drama Centre history. Written at the request of Professor Ann Saddlemyer in 1974. Also contains an interview with Professor Claude Bissell. 1 folder.</p> <p>Typescript (carbon): Production notes on a Czech language theatre version of "Svejk" in Toronto. 1 folder.</p>	[1945-1989]

ŠKVORECKÝ, Josef
Papers

	<p>Typescript (photocopy): Úvod do theorie zániku. Essay written in 1946. 1 folder.</p> <p>Typescript (carbon): Být dnes básníkem. Manifesto, written circa 1945 by J.Š. as J. Kuraz. 1 folder.</p> <p>Typescript (original): Filipika proti estetice. Essay. Written circa 1946. 1 folder.</p> <p>Typescript (photocopy): Ztracená generace. Written circa 1945. 1 folder.</p> <p>Typescript (carbon): Mysterium ženy a pravdy. Written in 1945. 1 folder.</p> <p>Typescript (original): Romantická filosofie umění, života a Boha. Written in 1945. 1 folder.</p> <p>Typescript (carbon): Readers' reports on various American and Czech novels. Written for Odeon Publishing Co., Barrandov studios, etc. 1 folder.</p> <p>Typescripts (carbon): Various articles on J.Š.'s books, on jazz, jazz singers, etc. 2 folders.</p> <p>Works by other authors:</p> <p>Typescripts (carbon): Karel Pecka. Doba svareni. An anthology of contemporary stories by dissident authors. The collection was to be published by 68 Publishers; but because of the events of 1989 was never issued. 4 folders.</p>	
35	<p>Typescript (carbon): Lukáš Tomin. Soudce a advokát. A play written by the son of Julius Tomin and Zdena Tominová; dissidents who fled to Great Britain in 1980. The work is highly critical of the parents. 1 folder.</p> <p>Typescript (photocopy): Xaver. Kam se odchází? Autobiographical fiction by the first post- 1968 invasion collaborator, who spoke every morning on Czech state radio. He later emigrated to Israel and in this work, he explains the reasons for his actions. 1 folder.</p>	[1955-1980]

	<p>Typescript (photocopy): Jan Lopatka. Předpoklady tvorby. A collection of essays seized before publication after the Soviet invasion of 1968. Contains a highly disparaging essay on J.Š.; a view the author later corrected. With a foreword by Václav Havel. 1 folder.</p> <p>Typescript (carbon): Jan Rychlík. Deník. The unpublished diary of the year 1955 of a prematurely deceased Czech composer. 1 folder.</p> <p>Script (WP): Peter Duffel. Danny and the high school gang. Script by the British director of "England made me", based on "The swell season". Was not permitted to be shot due to contractual conflicts with Pasia Schonberg. 1 folder.</p> <p>MS (WP): Avtanadil Papiasvili. Kaviar. A novel written by a Georgian author, and edited and rewritten by Jan Beneš. It was to be issued by 68 Publishers, but the author and editor quarreled, and the manuscript was returned. 3 folders.</p>	
36	Research notes, correspondence, photocopies of printed sources: Nevesta z Texasu .	n.d.
37	Research notes, correspondence, photocopies of printed sources: Nevesta z Texasu .	n.d.
38	Research notes, correspondence, photocopies of printed sources: Nevesta z Texasu .	n.d.
39	Drafts 1-5 (WP): Poe v Hoboken (including the self-contained episode from the first draft of the script (later omitted) entitled: Fanny and Edgar .)	n.d.
40	Drafts 1-5 (WP): Poe v Hoboken (including the self-contained episode from the first draft of the script (later omitted) entitled: Fanny and Edgar .)	n.d.
41	Drafts 1-3 (WP): Krátké setkání, s vraždou .	n.d.

42	MS: Notebook of early poems.	n.d.
43	Applications for funding, Friends of 68, articles about, readers' reports, catalogues, report on the future of, etc.: 68 Publishers.	n.d.
44	Drafts 1-3 (WP): Narratio Ouesti. WP: Edenvale tales.	n.d.
45	Royalties paid to authors published by 68 Publishers. 15 notebooks of early poetry and prose	n.d.
46	Reviews of books published by 68 Publishers. Clippings and photocopies.	n.d.
47	Final draft (WP): Two murders in my double life. 4 folders. Drafts 1-3 (WP): Malá pražská Matahára.	n.d.
48	Drafts 4-5 (WP): Malá pražská Matahára. WP: Little Mata Hari of Prague. Translated by Kaea Polackova Henley. 1996.	[1996]
49	Draft 2 (Typescript photocopy): Dvořák in love. March 1989. Typescript: God help us! An ad hoc and very, very rough translation of Buh do domu. 1980. WP: The baker's boy. (n.d.). [1st]-2nd draft (WP): Bila lama.	[1980-1989]
50	Drafts 2-5: Bila lama. Setkání na konci éry. Letters pertaining. 1 folder	n.d.
51	Various preliminary drafts (including 1st and 2nd drafts), sketches, characters, chapter outlines, etc. (WP): Setkání na konci éry, s vraždou By Zdena Salivarová and Josef Škvorecký.	n.d.

52	Drafts 3-4 (WP): Setkání na konci éry, s vraždou.	n.d.
53	Holograph: Setkání po letech, s vraždou. 1 folder. Drafts 1-3 (WP): Setkání na konci éry, s vraždou. By Josef Škvorecký and Zdena Salivarova.	n.d.
54	Draft 4(WP Setkání po letech, s vraždou. Typescript (carbon): Novy zrychlovac. H. G. Wells. Translated by Josef Škvorecký. WP: Irenka v mnohonásobném zrychlení / Zdena Salivarová and Josef Škvorecký. 1967. Typescript: Irene in multiple acceleration. English reworking of the above. 1970. WP, with holograph notes: Pulchra. Synopsis. Drafts 1-3 (WP): Pulchra.	[1967-1970]
55	Swing na malém městě. Letters pertaining, and other miscellany in preparation for the book.	n.d.
56	Short articles, essays, interviews, etc.	n.d.
57	WP: Setkání v Praze, s vraždou. Preliminary sketches, background, etc. 3 folders.	n.d.
58	WP: Setkání v Praze, s vraždou. Preliminary sketches, background, etc. 3 folders.	n.d.
59-80	Correspondence. Arranged alphabetically by correspondent. See Correspondence index.	
81	Screenplays: Irene in multiple acceleration (1975) (including a readers report on the work) Visit permitted (shooting started in 1969; discontinued in spring of 1970 due to censors) Kapela to vyhrála (1972) (3rd version) Konec nylonového věku (Vladimir Drhas version 1991)	1970-1992

	<p>Be missing, white boy (1970)</p> <p>A sexy girl for my boy (1971)</p> <p>Engineer of human souls (Michal Schonberg version 1991)</p> <p>The bakers boy (1995 draft of A sexy girl for my boy)</p> <p>Engineer of human souls (Josef Škvorecký's rewrite 1992)</p>	
82	<p>Screenplays (cont.):</p> <p>Engineer of human souls (cont.)</p> <p>Engineer of human souls (Schonberg version- 3rd draft,n.d.)</p> <p>Engineer of human souls (Jan Novak version- 1986); Dvořák in love (1st draft, 1988)</p> <p>Dvořák in love (Cinexus 1st draft 1988); Dvořák in love (2nd draft, 1989)</p> <p>Dvořák in love (changes to the 2" draft)</p>	[1986-1992]
83	<p>Screenplays (cont.):</p> <p>Dvořák in love: illustrations used</p> <p>Miss Peskova regrets (Nicholas Wright version 1993)</p> <p>The end of Lieutenant Boruvka (Nick McCarty version of Miss Peskova regrets, part 2, 1995)</p> <p>Boruvka [sic] 3: strange archaeology (Nick McCarty version, [1994])</p> <p>Boruvka 4: Ornament in the grass' (Nick McCarty version, 1994.</p> <p>Boruvka 5: Humbug (Nick McCarty version, n.d.)</p> <p>Boruvka 6: Pirates. (Nick McCarty version, 1995)</p> <p>B. A. Thesis written for a friend on Capek's pragmatic philosophy. Never used for fear of reprisals.</p> <p>Manuscript of the foreword to Stanislav A. Ausky's Vojska generála Vlasova v Čechách.</p> <p>Pyknyk na byči. Manuscript of a short story from Že života české společnosti.</p>	[1993-1995]
84	<p>Preliminary matter: Obyčejné životy.</p> <p>Draft 1: Obyčejné životy (2003)</p> <p>Draft 2: Obyčejné životy (2004)</p>	2003-2004

	<p>Draft 3: Obyčejné životy (2004)</p> <p>Draft 4: Byčejné životy (2004)</p> <p>Draft 5: Obyčejné životy (2004)</p>	
85	Articles J-Z	
86	<p>MS: Port Artur. 1st act of an unfinished play about "zoot suiters."</p> <p>MS: Notebook containing Škvorecký's review Jan Weiss's Přišel z hor (1940) and misc. class notes.</p> <p>Draft 1 of a story which later became Mifinka and Bob the killer in Menorah (i.e. Sedmiramenný svícen). Notebook also includes synopsis of 'Port Artur' (MS)</p> <p>Early draft (MS): Prima sezona.</p> <p>Early draft (MS): Piaba.</p> <p>Typescript (photocopy): One summer week in Prague.</p> <p>Blues' lyrics. Photocopy.</p> <p>Mockup of Jiří Macht's Chicago/Prague: sister cities (was to have text by Škvorecký, never published). Pictures only.</p> <p>Pulchra. WP translation by Kaea Polackova Henley, 2002.</p>	n.d.
87-95	2005 accession. Correspondence arranged alphabetically. See Correspondence index.	
96	2005 accession. Family letters. See Correspondence index.	

Ms
Coll
00144

ŠKVORECKÝ, Josef
Papers

97-104	2008 accession. Correspondence arranged alphabetically. See Correspondence index.	
105	2008 accession. Drafts 1-2 (n.d.): Setkání v Torontu, s vraždou . Background materials.	n.d.
106	2008 accession. Drafts 3-5: Setkání v Torontu, s vraždou .	[2005]
107	2009 accession. Screenplays: Little Mata Hari of Prague (1996) by Káča Poláčková Henley. Draft 1. One season in a small town . 1980. Pekařův kluk . The baker's boy (n.d.), annotated. The baker's boy (clean copy). Poe and the death of the beautiful cigar girl . A synopsis of the TV script, produced by Czech television in 1996.	[1980-1996]
108	Edenvale tales . Translated by Rachel Harrell (1998). Photocopy: Jezebel from Forest Hill . Translated by Rachel Harrell. Jacques and Pernille . Pulchra (2002). Translated by Káča Poláčková. Joanna Czaplinska's Why Pulchra did not appeal to critics . Setkání v Praze . Preliminary matter, characters, outlines, etc. Setkání v Torontu . Chapters 1, 5, 7, 12-15 (2006 version). Pytlíku .	[1998-2006]
109	Kronika naší rodiny . Compiled by Josef Škvorecký's mother and containing pictures of the author and his doings from birth (1924) until 1942.	1924-1942

Ms
Coll
00144

ŠKVORECKÝ, Josef
Papers

110-112	See Correspondence index.	
113	Restricted. Jasný, Vojtěch. Manuscript (photocopy). 4 folders. New York, 1988. The Edgar Allan Poe Society of Prague. International Festival materials. Charles University, 3.8-30.10.1999.	1988; 1999
114	Restricted. Works by other authors (typescript): Egon Bondy. Vratislav Effenberger. Jan Hanč.	n.d.
115	Restricted. Ivan Blatný. Holograph and typescript drafts (photocopies).	n.d.
116	Restricted. Personal. Includes medical records of Z. Salivarová.	1993-1996
Item	Album. Manuscript (untitled; typescript) and accompanying photographs of Václav Jim Šťastný, Czech-Canadian adventurer.	[1971-1983]

2024 Accrual: *The Bass Saxophone Materials*

Dates:
[197-]

Extent:
4 boxes

Scope and content:

Includes draft copies of *The Bass Saxophone* and its introduction, 'Red Music' (Note: *The Bass Saxophone* is made up of two novellas: 'Emoke' and 'The Bass Saxophone'). Also includes correspondence, editorial notes and revisions by Louise Dennys, and other writing files.

Ms
Coll
00144

ŠKVORECKÝ, Josef
Papers

Custodial history:

Papers were donated to the Thomas Fisher Rare Book Library by Elizabeth and Hugh Anson-Cartwright.

BOX:	CONTENTS:	DATE(S):
117	Typescript: <i>The Emöke Legend</i> Typescript: <i>The Emöke Legend</i> with revisions - 2 folders Typescript: <i>The Emöke Legend</i> , 1 st xerox Typescript: <i>The Emöke Legend</i> , 2 nd xerox Typescript: <i>The Emöke Legend</i> , Mark's copy, 2 nd xerox with revisions Typescript: <i>The Emöke Legend</i> , Kaca's final copy with Louise Dennys's responses Typescript: <i>The Bass Saxophone</i> (section) - 2 folders Typescript: <i>The Bass Saxophone</i> (section) with revisions - 2 folders	[1970s]
118	Typescript: <i>My Jazz Under Two Dictatorships</i> , first draft of <i>Red Music</i> Typescript: <i>My Jazz Under Two Dictatorships</i> , early draft of <i>Red Music</i> Typescript: <i>My Jazz Under Two Dictatorships</i> , early draft of <i>Red Music</i> with revisions Typescript: <i>My Jazz Under Two Dictatorships</i> , early draft of <i>Red Music</i> , Louise Dennys's copy Typescript: <i>Jazz Under Two Dictatorships</i> , draft of <i>Red Music</i> , first editing copy	[1970s]

	<p>Typescript: <i>Red Music</i> with revisions</p> <p>Typescript: <i>Red Music</i> (pages 5-6, 32-34) with revisions</p> <p>Typescript: <i>The Bass Saxophone</i> (book) with revisions, unformatted</p> <p>Typescript: <i>The Bass Saxophone</i> (book, excluding <i>Red Music</i>), first editing draft, unformatted</p> <p>WP: <i>The Bass Saxophone</i> (book), formatted</p> <p>WP: <i>The Bass Saxophone</i> (book), formatted with title page</p> <p>WP: <i>The Bass Saxophone</i> (book), formatted with layout notes</p> <p>WP: <i>The Bass Saxophone</i> (book), formatted with revisions</p>	
119	<p>Mockup for <i>The Bass Saxophone</i> (book) – 4 folders. Missing pages 14, 61, 73, 85, 115, 126, 150, and 151</p> <p>Draft copy of <i>The Bass Saxophone</i> (book), incomplete with editor's notes</p> <p>Draft copy of <i>The Bass Saxophone</i> (book) with editor's notes</p> <p><i>The Bass Saxophone</i>, 1977 Anson-Cartwright paperback edition</p> <p>Manuscript: Editorial notes for <i>The Bass Saxophone</i></p> <p>Manuscript: Louise Dennys's notes on <i>The Bass Saxophone</i> and other essays by Škvorecký</p>	[1970s]
120	<p>Newspaper articles about Škvorecký, jazz, and Czech history</p> <p>2 xerox copies of "Josef Škvorecký: Eine Kleine Jazzmusik" (WP), includes xeroxed correspondence</p>	[1970s]

Ms
Coll
00144

ŠKVORECKÝ, Josef
Papers

	<p>Typescript: A Remembrance of Things Past by Škvorecký, with notes and revisions</p> <p>Correspondence: Louise Dennys</p> <p>WP: The Bass Saxophone (book), formatted with Škvorecký biography</p> <p>WP: <i>Red Music</i> (incomplete) and <i>Emöke</i> with revisions</p> <p>WP: <i>Emöke</i> and <i>The Bass Saxophone</i> (section) with revisions</p>	
--	---	--